

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Finances et par le Ministre des Transports, le 20 mars 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 3, § 2, alinéa 2, de la loi du [] 1997 relative au financement du projet TGV", a donné le 25 mars 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 20 maart 1997 door de Minister van Financiën en door de Minister van Vervoer verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 3, § 2, lid 2, van de wet van [] 1997 betreffende de financiering van het HST-project", heeft op 25 maart 1997 het volgend advies gegeven :

1. L'arrêté en projet trouve son fondement légal dans l'article 3, § 2, alinéa 2, de la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet T.G.V. (1).

L'attention est attirée sur ce qu'il ne pourra entrer en vigueur tant que cette loi, qui habilite le Roi à le prendre, ne sera pas, elle-même, entrée en vigueur.

2. Aux alinéas 2 et 3 du préambule, on écrira :

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 10 mars 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 mars 1997;"

(1) A ce jour, cette loi n'a pas été publiée au Moniteur belge.

1. Het ontworpen besluit ontleent zijn rechtsgrond aan artikel 3, § 2, tweede lid, van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project (1).

De aandacht wordt erop gevestigd dat dit besluit niet in werking kan treden zolang die wet, waarbij de Koning gemachtigd wordt het besluit vast te stellen, niet zelf in werking is getreden.

2. In het tweede en derde lid van de aanhef dient men te schrijven :

"Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 10 maart 1997;

Gelet op het akkoord van onze Minister van Begroting van 14 maart 1997;".

(1) Deze wet werd tot nu toe nog niet bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

La chambre était composée de

Messieurs C.-L. CLOSSET,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. M. BAUWENS, auditeur adjoint.
La note du Bureau de
coordination a été rédigée et
exposée par M. B. CUVELIER,
référéndaire adjoint.

Het verslag werd uit-
gebracht door de H. M. BAUWENS,
adjunct-auditeur. De nota van
het Coördinatiebureau werd op-
gesteld en toegelicht door de
H. B. CUVELIER, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la
version française et la ver-
sion néerlandaise a été véri-
fiée sous le contrôle de
M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

C.-L. CLOSSET